Getxo
UDAL EGOITZA
RESIDENCIA MUNICIPAL

Ormetxe, 22
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf. 94 403 47 40 - 94 491 04 99
Faxa: 94 403 47 41

JESUSEN BIHOTZAREN UDAL EGOITZAKO ARTEZKARITZA-KONTSEILUAK 2017KO AZAROAREN 21EAN EGINDAKO OHIKO BATZARREKO AKTA	ACTA DE LA REUNION ORDINARIA CELEBRADA POR EL CONSEJO RECTOR DE LA RESIDENCIA MUNICIPAL SAGRADO CORAZON, EL DIA 21 DE NOVIEMBRE DE 2017
BERTARATU DIRENAK **PRESIDENTEA**	**ASISTENTES** **PRESIDENTE**

Dña. Elena Coria Yanguas and.

BATZARKIDEAK	**VOCALES**

D. Joseba Arregi Martinez jn.
D. Koldo Iturbe Mendilibar jn.
D. Alvaro Gonzalez Perez jn.
Dña Keltse Eiguren Alberdi and.
D. Ignacio Uriarte Gorostiaga jn.
D. Ignacio Gamero Delgado jn.
D. Miguel Ibabe Botella jn.
Dña. Susana de Cos Yañez and.
Dña. Susana Andollo González and.
Dña. Paula Amieva Clemente and.
D. Ibon Rodriguez Larrinaga jn.
Dña. Maite Arraiza Aramendia and.
Dña. Nerea Guijarrubia Garcia and.
Dña. Teresa Escalante Reina and.
D. Santiago Sainz Robles jn.

IDAZKARIA	**SECRETARIA**

Dña. Arantza Minguez Trascasa and.

Aipatutako kideak etorri dira, eta Elena Coria Yanguas andrea presidente dela, batzarra 18:00etan hasi da.

Con la presencia de los vocales reseñados al margen, y bajo la presidencia de Dña. Elena Coria Yanguas, dió comienzo la reunión a las 18:00 horas.

Oier Iturralde Fernandez jauna, EH BILDU alderdiko zinegotzia, entzule bezala etorri da.

Acude como oyente D. Oier Iturralde Fernández, concejal de EH BILDU.

31.- Aurreko bilerako akta onestea

Aurreko batzarreko akta onetsi da.

31.- Aprobación del acta de las reunión anterior

Se aprueba el acta de la reunión anterior.

32.- Egoitzako Zerga Ordenantzaren aldaketa

Presidenteak azaldu duenez, abenduaren 5eko 12/2008 Legearen, Gizarte Zerbitzuei buruzkoaren, eta urriaren 6ko 185/2015 Dekretuaren, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoaren, ondorioz egoitzan egiten ari diren aldaketengatik beharrezkoa da ordenantza fiskala aldatzea zerbitzu berrietara moldatzeko, Barne Erregimeneko Arautegiarekin egin zen moduan.

Egungo ordenantza fiskala aldatzeko proposamena da Udaleko Zergen Kudeaketa Departamentuaren, Gizarte Zerbitzuen eta egoitzaren beraren elkarlanaren emaitza.

Gaineratu du azaroaren 22an sartuko direla lehen erabiltzaileak Eguneko Arretako Udal Zerbitzuan; zerbitzu hori egoitzan kokatuta dago.

GUKetik galdetu dute zein den arrazoia 9. artikuluak laguntza jasotzeko eta egonaldirako tasari soilik eragiteko. Zuzendaritzak azaldu du tasa horri zuzenduta dagoela soilik, garantia berezi hori pentsatuta dagoelako eguneko arreta zerbitzurako ezarritakoa (gehienez 300,00 €) baino tasa askoz handiago baterako. Ezberdindu egin behar dira eguneko arreta zerbitzuarengatiko (EAZ) tasa, eta laguntza jasotzeko eta egonaldirako tasa; lehena egoitzan egunean ordu batzuk ematen dituztenei aplikatzen zaie, eta bigarrena, berriz, egoitzan bizi direnei. Azken tasa horren garantia bereziak tasa hori murriztu egiten du. Erabiltzailea bere hileroko diru-sarreren % 85 ordaintzen hasten da, eta aldi berean zor bat sortzen da, hileroko % 100rainoko aldearekin, erabiltzailearen egoera hobetuz gero kobratu ahal izateko. Mekanismo horrek ez du bere horretan balio, egun garatuta dagoen moduan, EAZarena bezalako tasa batentzat, tasak ez baitu inoiz gaindituko 300,00 €-ko zenbatekoa hilabeteko, eta hobariak izango ditu, familiaren diru-sarreren arabera murrizteko, beharrezkoa izanez gero.

Zuzendaritzak gaineratu du egoitzak gutxietan

32.- Modificación de la Ordenanza Fiscal de la Residencia

La Presidenta explica que debido a los cambios que están llevándose a cabo en la Residencia derivados de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales y el Decreto 185/2015, de 6 de diciembre, de cartear de prestaciones y servicios del sistema vasco de Servicios Sociales es necesario modificar la Ordenanza fiscal para adecuarla a los nuevos servicios tal y como se hizo con el Reglamento de Régimen Interior.

La propuesta de modificación de la actual Ordenanza Fiscal es el resultado del trabajo conjunto del Departamento de Gestión Tributaria del Ayuntamiento, los Servicios Sociales y la propia Residencia.

Añade que el 22 de noviembre ingresarán las primeras personas en el Servicio municipal de Atención Diurna sito en la residencia.

Desde GUK preguntan el motivo de que el artículo 9 sólo afecte a la Tasa de asistencia y estancia. Desde la Dirección se explica que sólo va dirigido a dicha tasa porque esa especial garantía está pensada para una tasa mucho mayor que la establecida para la tasa por el servicio de atención diurna cuya cuantía máxima es de 300,00.-€. Hay que diferenciar la tasa por el servicio de atención diurna (S.A.D.), que está referida a personas que van unas horas durante el día a la Residencia, de la tasa por asistencia y estancia que se refiere a personas que viven en la Residencia. La especial garantía de esta última tasa se articula a través de la aminoración de la misma, pasando la persona a pagar un recibo equivalente al 85% de sus ingresos mensuales y generándose paralalelamente una deuda mes a mes por la diferencia con el objeto de poder cobrarla si la persona viniera a mejor fortuna. Este mecanismo no sirve tal y como está actualmente desarrollado para una tasa como la establecida para el S.A.D., que no superará nunca los 300,00.-€/mes y que contará con bonificaciones para reducirla en base a la renta familiar, en caso de que sea necesario.

La Dirección añade que la recuperación por parte

Getxo
UDAL EGOITZA
RESIDENCIA MUNICIPAL

Ormetxe, 22
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf. 94 403 47 40 - 94 491 04 99
Faxa: 94 403 47 41

berreskuratzen duela egoiliarrek pilatutako zorra, baliabide gutxiko pertsonak direlako, horregatik murrizketa, eta gutxitan hobetzen dela haien egoera.

de la Residencia de la deuda acumulada de los residentes es escasa porque se trata de personas que tienen pocos recursos, de ahí l aaminoración, y rara vez llegan a mejor fortuna.

GUKetik galdetu du ea ez den ezarri tasa berriarentzako salbuespenik. Presidenteak erantzun du hobariak ezarri direla, familiaren errentaren araberakoak.

Desde GUK preguntan si no se ha establecido ninguna exención de la nueva tasa. La Presidenta responde que se han establecido bonificaciones en función de la renta familiar.

GUKek galdetu du komunitate etxebizitza horrek izango dituen plazen eta udal egoitzak aurretik zituenen arteko ezberdintasuna. Presidenteak erantzun du Getxon badituela tutoretzapeko apartamentuak, komunitate etxebizitza horrez gain, eta udalerrirako gizarte zerbitzuen zorroak zehazten duenaren gainetik dagoela. Zuzendaritzak gaineratu du jaitsi egin direla udal plazak, guztira, baina igo egin dela eta igo egingo dela I mendekotasun-maila duten plaza kopurua, horiek udalaren eskuduntzakoak baitira. II eta III gradukoak, berriz, Aldundiaren eskuduntzakoak dira.

Pregunta GUK sobre la diferencia entre el número de plazas que tendrá esa vivienda comunitaria frente a las que tenía la Residencia anteriormente municipales. La Presidenta responde que Getxo cuenta con apartamentos tutelados además de esta nueva vivienda comunitaria y que está por encima de lo que marca la cartera de servicios sociales para el municipio. Desde la Dirección se añade que se ha bajado en el número total de plazas municipales, pero se ha subido y se subirá en el número de plazas con grado de dependencia I que sí son competencia municipal, al contrario que los grados II y III que son forales.

Presidenteak jakinarazi du alegazioak aurkezteko epea irekita dagoela abenduaren 1era arte. Aurreikusi da Artezkaritza Kontseiluaren hurrengo saioa abenduaren 12an egingo dela, ordenantza fiskala aldatzea onartzeko, behin alegazio guztiak aztertu ondoren.

La Presidenta informa que el plazo para presentar alegaciones está abierto hasta el 1 de diciembre. El próximo Consejo Rector se prevé para el 12 de diciembre donde se llevará para su aprobación la modificación de la Ordenanza Fiscal una vez estudiadas todas las alegaciones.

Presidenteak gaineratu du CIUDADANOSek alegazioak aurkeztu dituela dagoeneko.

La Presidenta añade que desde CIUDADANOS ya se han presentado alegaciones.

Kontseilua jakinaren gainean geratu da.

El Consejo quedó informado.

33.- 2017ko azaroko egoiliarren erroldaren berri ematea.

33.- Dación de cuentas del Padrón de residentes correspondiente a noviembre

(2017/11/01) AZAROKO ERROLDA / PADRÓN DE NOVIEMBRE (01/11/2017)			
HILABETEA / MES	**Sarrerak / Ingresos**	**Bajak / Bajak**	**Guztira / Total**
Udal plazak // Plazas municipales	0	0	10
DFB // A.E.I. DFB	0	0	5
GUZTIRA / TOTALES	**0**	**0**	**15**

BESTE PLAZARI BURUZKO INFORMAZIOA / INFORMACIÓN SOBRE OTRAS PLAZAS			
HILABETEA / MES	**Sarrerak / Ingresos**	**Bajak / Bajak**	**Guztira / Total**
BFA HITZARMENA / CONVENIO DFB	5	3	102
GUZTIRA / TOTALES	5	3	102

34.- Erreguak eta galderak

GUKetik eskatu da erroldari buruz emandako informazioa argiagoa izateko. Guztizko kopuruak eskatu dituzte. Zuzendaritzak erantzun du ez dagoela arazorik horrekin, eta kontuan izango dutela.

34.- Ruegos y Preguntas

Desde GUK solicitan que la información que se da sobre el padrón sea más clara. Piden números totales. Desde la Dirección se responde que no hay ningún problema en ello y que se tendrá en cuenta.

Aztertzeko gai gehiagorik ez dago, eta batzarra goian adierazitako eguneko 18:20an bukatu da. Beraren emaitzarekin akta hau egin da. Aktaren edukiaren fede ematen dut, kontseiluko idazkari naizen aldetik.

No habiendo mas asuntos que tratar, se levantó la sesión a las 18:20 horas del día de la fecha señalada en el encabezamiento, extendiéndose con su resultado la presente Acta, de cuyo contenido doy fe, como Secretaria del Consejo.

PRESIDENTEA
LA PRESIDENTA

Getxo
UDAL EGOITZA

IDAZKARIA
LA SECRETARIA